

Enregistrement à l'hôtel

L'arrivée du client (check-in et fiche d'enregistrement)

Le client de l'hôtel arrive et se fait enregistrer :

The screenshot displays a software interface for hotel management. The main window is titled "#MKY6IAAH". On the left, there are fields for "Referenz: #MKY6IAAH", "pcc: PC CADDIE AG", "Anreise: Di 23.11.21", "Abreise: Mi 24.11.21", and "Nächte: 1". Below these, there are fields for "Zimmer: 1", "Personen: 1", and "Ratecode: RACK". A "bestätigt" checkbox is checked. A table below shows a booking for room E01 for 1 night from 23.11.21 to 24.11.21 for guest Richter, Heike. The main area is divided into "Zimmer" and "Details" tabs. The "Zimmer" tab shows "Zimmer: E01", "Anreise: Di 23.11.21", "Abreise: Mi 24.11.21", and "Nächte: 1". The "Details" tab shows "Kategorie gebucht: DS Doppelzimmer" and "Kategorie Zimmer: DS Doppelzimmer". A table below shows the booking details for room E01, including the guest name "rihe Richter, Heike", the room number "112.00", and the room type "Übernachtung EZ". The "Check in" button is highlighted with a red box. On the right side, there are buttons for "OK F12", "Sichern F11", "Storno", "Drucken F8", "Check in", "Verbuchen", "Check out", "Abrechnen", "Kasse", and "Abbruch".

Faire le check-in avec **OK** pour confirmer. Le formulaire de déclaration est également imprimé en même temps :

Zimmer E01 ☐ ✕

Referenz:

Kunde: rihe Richter, Heike ☰ ...

Status | Zulassung | Zimmer-Information

+ Neu F9 | **Edit** F7 | **Löschen**

Anwesend: von: **Eingecheckt** F3

bis: Uhr

Status:

- ✓ sauber
- ♻️ schmutzig
- ⚠️ nicht in Ordnung (out of service)
- ✕ unbenutzbar (out of order)

✓ **OK** F12

✕ **Abbruch**

🗂️ Karte programmieren F6

🖨️ **Meldeschein drucken** F8

☎️ Telefonprotokoll öffnen F11

💰 Person abrechnen F12

🏠 Gast auschecken ↑ F12

Veillez à ce que la mise en page soit correcte :

Meldezettel drucken ✕

Wie soll der Meldezettel gedruckt werden:

Person: Richter, Heike ☰ ⋮

Format: ▼ ⋮

Drucker:

✔ OK

✘ Abbruch

Le bulletin d'inscription peut se présenter ainsi. Veuillez contacter le support PC CADDIE pour l'installation de la fiche d'inscription :

BITTE NUR IN GROSSBUCHSTABEN
Please fill in capital letters! Veuillez remplir en lettres majuscules!

Für Tourist-Information

Meldeschein für die Kurtaxe-Erhebung
Ihre Gästekarte mit vielfältigen Vergünstigungen erhalten Sie in der Tourist-Information gegen Abgabe des Meldescheins

(Stempel der Behörungsstelle)

Rechtsgrundlage für die Erhebung der obigen Daten sowie die Vorlage eines gültigen Identitätsdokuments für ausländische Gäste von Behörungsstellen sind §§ 29 und 30 des Bundesdatenschutzgesetzes (BDSG). Wie dieses Meldeschein nicht nachkommen handelt ordnungswidrig (§ 34 Abs. 2 BfMG). Die Ordnungswidrigkeit kann mit einer Geldbuße bis zu 1.000 Euro geahndet werden (§ 34 Abs. 3 BfMG).

GdB **B**

Insd. Merkmal **Meldeschein-Nr.**

Ankunft / Arrival / Arrivée 25.08.2021 **Abreise / Departure / Départ** 28.08.2021

Familiennamen (Geburtsname) des Gastes / Surname (name at birth) / Nom de famille (nom de naissance)
Richter

Vorname (nur Rufname) / Christian name (first name only) / Prénom (uniquement prénom usuel)
Heike

Straße/Platz, Hausnummer / Street/Place, No. / Rue/Place, Numéro **Geb.-Dat. / Date of birth / Date de naiss.**

Staat / State / Etat **Postleitz. / Postal code / Code postal** 79400 **Wohnort / Residence / Domicile**

(z.B. D=Deutsch)

Anzahl begleitender Angehöriger /Number of accompanying relatives /Nombre de parents accompagnants	Geb.-Dat. / Date of birth / Date de naiss.	Geb.-Dat. / Date of birth / Date de naiss.	Geb.-Dat. / Date of birth / Date de naiss.
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Bei Reisegesellschaften von mehr als 10 Personen:
for travel groups with more than 10 members.
S'il s'agit des groupes de plus de 10 personnes:

**Zahl der Mitreisenden:
No. of group members:
Nombre de participants:**

Übernachtungsgrund

Geschäftsreise
Geschäftsort

Einwohner Bad Saulgau

Kurtaxe-Abrechnung

1,50 € X Übem.= €

1,50 € X Übem.= €

Ermäßigungen: = €

Summe: = €

Unterschrift des Gastes

Impression d'un bulletin d'annonce pour les groupes :

Un tel bulletin d'inscription est également envisageable : Veuillez contacter le support PC CADDIE pour l'installation de la fiche d'annonce :

Meldeschein Gruppen

Gast	Zimmernummer	Anreise	Abreise	Unterschrift	Postleitzahl
Richter, Heike	E03	25.08.2021	28.08.2021		

Impression de tous les bulletins d'inscription de toutes les arrivées

Sous le point de menu **Timetable - Hôtes de l'hôtel** la fenêtre suivante s'ouvre pour tous les hôtes / arrivées du jour

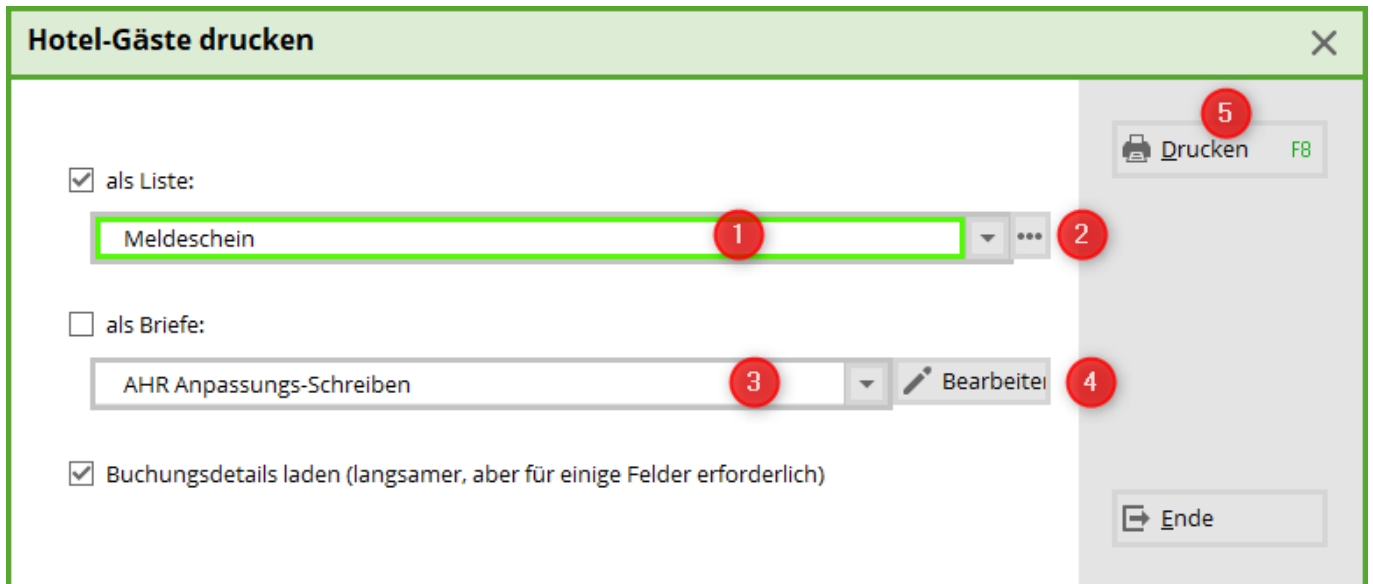
The screenshot shows the 'Hotel-Gäste' application window. At the top, there are navigation controls for the date 'Mi 06.10.21', including buttons for 'früher', 'Refresh', 'später', and 'heute'. A red circle '1' highlights a button labeled 'Alle Anreisen markieren'. Below this is a table with columns: 'Buchung', 'Zimmer', 'Kategori', 'Typ', 'Anreise', 'Nachname', 'Vorname', 'Geburtsdatu.', 'Ort', and 'Bürger'. Three rows of guest data are visible, with the first row highlighted in green. A red circle '2' highlights a 'Drucken' button in the right sidebar. At the bottom, there are buttons for 'Zimmer bearbeiten', 'Person bearbeiten', 'Buchung bearbeiten', and 'Gast bearbeiten', along with a 'Beherbergungsstatistik' button and a status indicator '0 R:HP, 0 R:BB'. A 'Ende' button is also present in the bottom right corner.

Buchung	Zimmer	Kategori	Typ	Anreise	Nachname	Vorname	Geburtsdatu.	Ort	Bürger
<input type="checkbox"/>	#MVA7A3AI	E01	DS	★ 06.10.21 1	Moser	Daniel
<input type="checkbox"/>	#NGL7ZUAK	E02	DS	★ 06.10.21 1	Schmedding	Benedikt
<input type="checkbox"/>	#NGL7ZUAK	E02	DS	★ 06.10.21 1	Birekoven	Iris

à 1. à l'aide de ce bouton * Marquer toutes les arrivées,, toutes les arrivées (en rouge) sont cochées.

2. Ici, vous pouvez imprimer les bulletins d'inscription correspondants.

A l'aide du bouton **Imprimer** la fenêtre s'ouvre **Imprimer les clients de l'hôtel**



1. vous choisissez le modèle souhaité au format liste
2. Vous modifiez votre modèle
3. Vous sélectionnez le modèle de votre choix au format lettre
4. Vous modifiez votre modèle
5. Vous imprimez